

**THEATRE LE SEMAPHORE, PORT-DE-BOUC  
LIVRET DE PRÉSENTATION  
DES SPECTACLES & ACTIONS PEDAGOGIQUES  
DE LA SAISON 2020-21  
À DESTINATION DES ÉLÈVES DE PRIMAIRE**



---

## SPECTACLES À VOIR SUR TEMPS SCOLAIRE

---

### *CLICK !* Compagnie Skappa & Associés !

Niveaux scolaires : TPS/PS/MS/GS

**Représentations scolaires : jeudi 5 et vendredi 6 novembre à 9h, 10h15 et 14h30**

(+ représentation tout public : samedi 7 novembre à 11h)

Durée : 40 min- suivie d'un échange avec les artistes (5 minutes)

Genre : théâtre & image animée

Thèmes : portrait, autoportrait, enfance, histoire de l'art

### L'HISTOIRE

***Click !* explore par l'image animée, le jeu et le chant, les infinies façons que l'Homme a adopté pour se représenter et laisser une trace de son passage dans le monde.**

Sur scène, un fauteuil, un tapis, des tableaux, quelques lampes à abat-jour. Un salon comme dessiné sur les pages d'un livre. Une comédienne-chanteuse nous accueille. *Click !* Ça commence. Mais rien ne se passe comme prévu...

Dans un cadre, un bonhomme dessiné par un enfant semble frémir et vouloir prendre vie. C'est le début du spectacle mais aussi le commencement, par ce premier autoportrait, de la conquête de sa place dans le monde.

*Click !* comme le son des interrupteurs et des souris d'ordinateur qui ponctuent la création sonore du spectacle.

*Click !* comme un clin d'œil à la représentation de soi et des autres, à l'histoire de l'art.



## LE SPECTACLE

La thématique de ce spectacle est né d'une consigne : celle de demander à des enfants de dessiner un être humain. Image brut, primitive et essentielle, perception des autres et de soi-même, à la frontière entre le portrait et l'autoportrait. Nous faisons face à l'enfance de l'Art et à la volonté humaine de se représenter et de représenter des semblables. Ce chef d'œuvre réalisé en quelques secondes devient alors le point de départ de la création du spectacle *Click !*. Ce petit personnage ébauché instinctivement et en toute liberté devient notre guide dans ce voyage surprenant, click.

## LA COMPAGNIE SKAPPA & ASSOCIÉS !

Depuis plusieurs années, le collectif d'artistes marseillais (plasticiens, comédiens, vidéastes, musiciens...) intervient auprès des professionnels de la petite enfance. Ils proposent un pont entre arts plastiques et arts de la scène : l'utilisation de l'image sous diverses formes est devenue la matière même du processus scénique, une image évolutive, porteuse du sens avec laquelle les comédiens construisent un échange physique et sensuel.

Leur engagement auprès d'un public d'enfants, de jeunes et des familles, est fondé sur leur conviction que l'art est un des médiums de la liberté de penser par soi-même, qui se doit d'être offert à tous, un « outil » pour devenir sujet de son existence. L'art est considéré comme mode de vie, comme mode d'interrogation de la vie, comme possibilité d'inventer le monde, non pour s'en échapper mais pour y prendre pied.

## PISTES PEDAGOGIQUES EN LIEN AVEC LES PROGRAMMES

De nombreux artistes se sont essayés à l'exploration de la créativité enfantine, Picasso dira même « Enfant, je dessinais comme Raphaël. Mais il m'a fallu une vie pour dessiner comme un enfant ».

Voici quelques exemples de tableaux :

- Giovanni Francesco Caroto, *Portrait d'un garçon tenant un dessin*, 1555
- Paul Klee, *Buste d'enfant*, 1933
- Pablo Picasso, *Portrait de Dora Maar assise*, 1937
- Joan Miro, *La Petite Blonde au parc des attractions*, 1950
- Jean Dubuffet, *Nez Carottes*, 1962

Cette première confrontation avec des œuvres peut entrer dans le domaine d'apprentissage « **découvrir différentes formes d'expression artistique** ». La familiarisation avec une dizaine d'œuvres de différentes époques à travers différents champs artistiques permettra aux enfants de commencer à construire des connaissances pour constituer progressivement une culture artistique de références.

Par ailleurs, en lien avec le domaine d'apprentissage « **vivre et exprimer des émotions** », à travers de l'exploration du portrait, les enfants pourront apprendre à mettre des mots sur leurs émotions, leurs sentiments, leurs impressions, en décrivant la personne qu'ils choisissent de représenter et son lien affectif avec celle-ci.

De plus, c'est le moment adéquat pour les « **exercer au graphisme** » en constituant des répertoires d'images, de motifs divers afin qu'ils puissent apprendre à reproduire, assembler, organiser mais aussi transformer et inventer dans des compositions. Ces réalisations plastiques pourront également être réalisées en volume afin de travailler les formes et l'application des couleurs sur différents matériaux (argile, bois, béton cellulaire, carton, etc.) Ce travail favorisera la représentation du monde en trois dimensions, la recherche de l'équilibre et de la verticalité.

## RESSOURCES

### Documents à disposition

- Dossier artistique de la compagnie
- Site internet de la compagnie : <https://skappa.org/>
- Il n'existe pas encore de photos et vidéos car le spectacle n'est pas encore créé.



# REBETIKO

## Compagnie Anima théâtre

Niveau scolaire : CM1, CM2 (CM2 prioritaire)

**Représentations scolaires : vendredi 27 novembre à 9h30 et 14h30**

(+ représentation tout public : samedi 28 novembre à 17h)

Durée : 1h - suivie d'une rencontre avec l'équipe artistique (20 min)

> fin vers 10h50 ou 15h50

Genre : marionnettes, hologrammes, vidéo et musique live

Thèmes : exil, Grèce, métissage des cultures, solidarité

### L'HISTOIRE

*REBETIKO* raconte l'histoire d'un exil, un voyage en images, au son du Rebetiko, cette musique qui a accompagné les réfugiés en Grèce et jusqu'au bout du monde.

Une vieille dame raconte comment elle a fui, enfant, la destruction de sa ville natale...

Sur scène se mêlent passé et présent, marionnettes, hologrammes et images d'archives. Au piano mécanique (laterna), un musicien accompagne cette odyssée par des mélodies de Rebetiko, musique métissée qui a accompagné les exodes et a permis aux réfugiés d'affirmer leur identité et leur culture et de chanter la dureté de la vie.

Le scénario du réalisateur grec Panayiotios Evangelidis, les marionnettes et les images créées par le dispositif scénographique se répondent et nous embarquent dans un voyage en images et en musique.

Cette fiction, évocation visuelle inspirée par les réfugiés d'hier et d'aujourd'hui, nous interroge sur cette Histoire qui se répète, ces frontières qui se ferment, et nous rappelle que les cultures de nombreux pays se sont aussi construites avec des étrangers.



## PISTES PEDAGOGIQUES EN LIEN AVEC LES PROGRAMMES

### Cycle 3, passerelle avec le programme de 6<sup>ème</sup>

- ➔ **Histoire** : « La longue histoire de l'humanité et des migrations »
- ➔ **Français** : « Récits d'aventures : découvrir des œuvres et des textes qui, par le monde qu'ils représentent et par l'histoire qu'ils racontent, tiennent en haleine le lecteur et l'entraînent dans la lecture. »
- ➔ **Arts plastiques** : « Les fabrications et la relation entre l'objet et l'espace : L'invention, la fabrication, les détournements, les mises en scène des objets »

### Activités / projets pédagogiques à faire en classe

Ces activités peuvent être menées indépendamment ou dans le cadre d'un projet transversal français / arts plastiques :

- ➔ Français
  - inviter les élèves à récolter des histoires d'exils, récits de familles / proches qui ont dû fuir vers un autre pays (centrer la collecte d'histoires sur le thème de la culture d'origine et en particulier de la musique comme entrée en matière pour éviter l'évocation, qui peut être sensible, du contexte politique et historique)
  - Quelles sont les traces de notre culture d'origine encore présentes dans notre vie d'ici et d'aujourd'hui ? (Un instrument de musique, une chanson, un plat, un livre, un objet, une recette,...)
  - Les enfants apportent un ou plusieurs objets qui font référence à leur culture d'origine, au passé de leur parents / grands-parents
  - puis racontent aux autres l'histoire d'exil (qu'on leur a racontée ou inventée si pas de parcours d'exil dans leur famille ou s'ils ne souhaitent pas raconter)
  - rédaction écrite puis lecture à voix haute ou écriture de chanson ou simple récit sous forme de conte
- ➔ Arts plastiques
  - (prolongement du travail de récit en français) : réalisation de maquettes / instantanés de traversées, pour raconter leur histoire : une image, un décor qui racontent une traversée, ou un instant d'une traversée, à partir de matériaux naturels (branches, sable, terre glaise, cailloux) ou de récupération (journaux/magazines pour faire des collages, cartons, bouchons,...)
  - référence aux arts primitifs, art brut, et art contemporain à base de matériaux de récupération
- ➔ Jeu théâtral / imagination : manipulation de petits personnages et improvisation dans le décor des maquettes

## PROJET DE PRATIQUE ARTISTIQUE ARTS PLASTIQUES ET THEATRE D'OBJET "INSTANTANES DE TRAVERSEES" (9h réparties en 6 séances de 1h30)

A partir de récits d'exil (histoires de famille recueillies par les élèves), création de maquettes et mise en jeu de figurines, filmées dans le décor des maquettes, pour réaliser de mini films d'animation.

### Calendrier

Entre le lundi 18 novembre et le vendredi 20 décembre

**Intervenants :** Yiorgos Karakantzas (metteur scène), Irene Lentiniet ou Magali Jacquot (marionnettistes), Nicolo Terrasi (compositeur / musicien) et Shemie Reut (vidéaste).  
Shemie Reut (vidéaste)



### POUR ALLER + LOIN

#### Quelques pistes de discussions thématiques

##### La solidarité

(à discuter après avoir vu le spectacle pour ne pas tout révéler avant)

Après avoir demandé aux élèves ce qu'ils ont compris / retenu / interprété du spectacle faire au besoin un rappel de l'histoire et proposez-leur de réagir

##### → L'histoire

Une vieille femme se souvient de son enfance : à dix ans elle perd ses parents au cours d'un désastre et fuit la destruction de sa ville natale à bord d'une petite barque, avec un garçon qui devient son compagnon de route. Leur bateau fait naufrage, ils se retrouvent dans un camp de réfugiés puis sont séparés contre leur volonté... Devenue adulte, la grand-mère accueille chez elle une jeune fille de couleur qui essaie d'échapper à la police.

→ Qu'est-ce que ça vous évoque ? Pourquoi la grand-mère réagit comme cela ? Comment peut-on être solidaire ? aider des personnes en détresse / difficulté. Y a-t-il des exemples dans l'histoire de vos parents/ grands-parents, de personnes qui les ont aidés à surmonter les difficultés de l'exil ?

### La question de l'exil

*REBETIKO* est une fiction inspirée par les migrants arrivant en Méditerranée par l'est, dans les années 1920, et notamment la grand-mère du metteur en scène grec mais aussi les réfugiés (syriens, kurdes et autres) qui empruntent aujourd'hui les mêmes routes. Elle pose la question de l'accueil des migrants à travers l'histoire et de la difficulté à accepter l'étranger alors même que la culture de pays comme la Grèce, les États-Unis, l'Allemagne ou la France se sont construites avec des étrangers, et que l'identité culturelle est toujours le résultat de rencontre, de mélange, de métissage.

- Donner des exemples de mélange des cultures (dans votre famille, ou autre)
- Aller chercher des exemples dans l'histoire de ces pays d'accueil l'apport des migrants dans la construction du pays (concrète mais aussi symbolique, culturelle)

### L'aspect cinématographique du spectacle

Le regard de Panayotis Evangelidis, auteur et scénariste, à qui a été confié l'écriture du scénario de cette pièce de théâtre sans dialogues, renforce l'aspect visuel et cinématographique du spectacle : il joue avec les codes du cinéma, les changements d'échelle et de cadrage, les effets de montage.

- Qu'est-ce qui dans la pièce peut vous faire penser à un film ? (l'occasion de travailler le vocabulaire scénique et cinématographique – cadrage champ / hors champ, plans,...)

## QUELQUES REPERES HISTORIQUES & TECHNIQUES

### Le Rebetiko

#### Histoire du Rébétiko

Le Rébétiko est la musique populaire grecque urbaine des marginaux et des classes les plus pauvres de la première moitié du 20<sup>ème</sup> siècle. Ce genre hybride, entre Orient et Occident, est né pendant l'entre-deux-guerres dans les quartiers déshérités des grandes villes de Grèce, où convergeaient les réfugiés d'Asie mineure et les ruraux en quête d'une vie meilleure. A l'image du blues, il fut la musique d'une population en marge de la société, **un moyen d'expression pour affirmer son identité, sa culture et chanter la dureté, mais aussi les plaisirs de la vie.**

En décembre 2017, le rebetiko, considéré comme "une tradition musicale vivante avec un fort caractère symbolique, idéologique et artistique" est inscrit sur la "[Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité](#)" créée par l'UNESCO. C'est un concept culturel lié à la musique, au chant, à la danse et, surtout dans le passé, à une attitude et à un mode de vie particuliers : **la vie des exclus, des vagabonds et des déplacés, mais aussi des classes ouvrières des grandes villes de la Grèce** nouvellement industrialisée au début du 20<sup>ème</sup> siècle.

#### Etymologie du mot "rebetiko "

Le terme vient de l'adjectif « rebetis » qui désigne un mec dur, droit, qui n'obéit qu'à son propre code l'honneur. C'est à la fois la **musique des bandits au grand cœur et des anarchistes**, à la fois d'inspiration mafieuse et politique.

Le Rebetiko, c'est la musique des bas-fonds née dans les années 1910 en Grèce. Les chansons font l'apologie du mode de vie « rébét », un mélange de bonté de cœur et de malice, avec au centre la figure du marginal.

Le mot rebetiko apparaît pour la première fois sur les étiquettes des disques de 78 tours en 1912 en Grèce.

### La technique de projection holographique « Pepper's Ghost » (« fantôme de Pepper ») ou « fantôme de Dircks »

A aborder après le spectacle (pour ne pas gâcher l'effet/la magie du spectacle)

C'est un glissement de sens qui nous pousse aujourd'hui à employer le terme « hologramme » pour désigner le précédé du Pepper's ghost, une technique d'illusion d'optique utilisée dans les représentations scéniques (théâtre, concerts, meetings), les maisons hantées et dans certains tours de magie. Utilisant une plaque semi-réfléchissante (verre métallisé ou film plastique) et des techniques d'éclairage particulières, elle permet de faire croire que des objets apparaissent, disparaissent ou deviennent transparents, ou qu'un objet se transforme en un autre. L'invention nous vient de John Henry Pepper, scientifique anglais du 19<sup>ème</sup> siècle qui en 1862 améliora une technique initialement imaginée par l'ingénieur Henry Dircks.

Le Pepper's ghost dans les théâtres du 19<sup>ème</sup> siècle fonctionnait de cette manière : on plaçait une vitre en biais devant une scène. Cette vitre reflétait une pièce cachée du spectateur dans laquelle se déplaçait un acteur déguisé en fantôme. Avec le double effet de reflet et de transparence de la vitre, le spectateur voyait apparaître ce fantôme sur la scène. Rejoignant les innombrables techniques fantasmagoriques nées en fin de siècle, avec la fameuse lanterne magique (ancêtre du cinéma), le fantôme de Pepper s'est vite révélé être la meilleure technique pour faire apparaître des spectres sur scène.

Aujourd'hui, il ne s'agit plus du reflet d'une personne cachée dans une autre pièce, mais du reflet d'une projection vidéo. (voir schéma dans le dossier artistique)

### Les marionnettes Bunraku

Le *bunraku* est un type de théâtre japonais datant du XVII<sup>e</sup> siècle.

Les personnages y sont représentés par **des marionnettes de grande taille (mesurant les deux tiers d'un corps humain), manipulées « à vue »**, c'est-à-dire que les marionnettistes sont visibles du public.

Les manipulateurs (trois pour chaque marionnette) respectent une hiérarchie réglée en fonction de leur degré de connaissance dans l'art du *bunraku* : le maître au visage découvert, le plus expérimenté (au moins vingt ans de métier) manipule la tête et le bras droit ; son premier assistant, recouvert de noir jusqu'à la tête, manipule le bras gauche et tandis que le second (le novice) déplace les pieds.

Les personnages secondaires, au mécanisme moins complexe, peuvent être manipulés par un seul marionnettiste.

Pour pouvoir être manipulée, la marionnette possède des « contrôles » ou « baguettes » sur ses différentes parties.

Sur un côté de la scène, le musicien apporte la juste note, une émotion, une tension, un soupir pour accompagner les mouvements de la marionnette.

C'est sous l'ère Meiji (1868-1912) que le *bunraku*, jusqu'alors lieu physique de représentation du *ningyo joruri*, donne son nom à l'art scénique en lui-même grâce à BUNRAKUKEN Uemura, qui établit en 1872 un théâtre à Osaka, le Bunrakuza.

Le Théâtre national du bunraku à Osaka est ouvert en 1984. En 2003, l'Unesco le fait entrer au **Patrimoine immatériel de l'Humanité**.



## RESSOURCES / REFERENCES

### Sur le spectacle

→ Dossier artistique du spectacle

→ Interview de Panayiotis Evengelidis, auteur de la pièce : écrire pour un spectacle de marionnettes

<https://www.youtube.com/watch?v=lfAW-6kYOsc&t=92s>

→ Vidéo : Laterna jouée par Panos Ioannidis, constructeur de Laterna sur des images d'archives sur l'exil puis la musique de Nicolo Terrasi, compositeur et musicien du spectacle sur des croquis de création

<https://www.youtube.com/watch?v=t1r90FRY7g4&t=35s>

→ Photos des marionnettes en cours de construction

### Musiques, livres, films qui ont inspiré le metteur en scène

Voici une série de sons du rebetiko :

→ Rebetiko du passé

<https://www.youtube.com/watch?v=i-sxRU7nnO0>

<https://www.youtube.com/watch?v=tLdR2lesDGs>

<https://www.youtube.com/watch?v=5GPSqYP8Qo4> (*Thee Mou Megalodyname*, Giorgos Moustairas)

→ Rebetiko d'aujourd'hui

[https://www.youtube.com/watch?v=vmcPDi\\_W0BU](https://www.youtube.com/watch?v=vmcPDi_W0BU) (*Cafe Aman Istanbul*, GÜLBAHAR (ALBUM : FASL-I REMBETIKO 2012))

<https://www.youtube.com/watch?v=Y9eUhnOjPLI> (*Villagers of Ioannina City – Zvara*)

[https://www.youtube.com/watch?v=wW\\_NG-Nqg1U](https://www.youtube.com/watch?v=wW_NG-Nqg1U)

→ Son de la laterna

<https://www.youtube.com/watch?v=JmsHw6XE1qs>

→ Film *Djam*, de Tony Gatlif, 2017

Une ode au rebétiko, la musique de l'exil

<https://www.youtube.com/watch?v=nUsguCbEAng>

→ Film *Rebetiko*, Costas Ferris, 1983 (1h50)

Très beau film qui parle de l'époque où le Rebetiko est né et s'est développé. Le parcours d'une grande chanteuse de rebetiko, de sa naissance à Smyrne en 1917 jusqu'à sa mort en 1955.

Film entier (sous-titres en anglais) : <https://www.youtube.com/watch?v=88tOA2niCWI>

→ BD *Rébétiko (La mauvaise herbe)* David Prudhomme, Éditions Futuropolis, 2009, Paris

Magnifique bande dessinée, primée au Festival d'Angoulême, pour découvrir l'ambiance du rebetiko.

Fin des années 30, en Grèce. La dictature militaire s'installe et les libertés fondent comme neige au soleil. Stavros et Markos refont le monde, jouent et dansent le rebetiko toute la nuit au son du bouzouki.

<https://www.bedetheque.com/serie-21905-BD-Rebetiko-La-mauvaise-herbe.html>

→ *Là où vont nos pères*, de Shaun Tan

BD magnifique, pour tout âge, qui traite l'exil d'une manière très belle.

Ce roman graphique dépourvu de texte raconte le parcours d'un immigré plongé dans le chaos d'une métropole déroutante.

## Références thématiques / historiques

### Sur l'histoire du Rebetiko

→ à lire

[http://www.tousauxbalkans.net/Histoire\\_du\\_R%C3%A9betiko](http://www.tousauxbalkans.net/Histoire_du_R%C3%A9betiko)

« Rébétiko : le "blues" des marginaux grecs, patrimoine culturel de l'humanité », 28 décembre 2017

<https://www.grecehebdo.gr/index.php/actualites/culture/2344-le-r%C3%A9betiko,-patrimoine-culturel-de-l%E2%80%99humanit%C3%A9>

Gail Holst, [Aux Sources du rébétiko](#), Éditions Les Nuits Rouges, 2010, Paris - l'ouvrage de référence sur le rebetiko

→ à écouter

Émissions

« L'autre bout du casque » sur France Musique, Lundi 22 décembre 2014 (5 min)

<https://www.francemusique.fr/emissions/l-autre-bout-du-casque/le-rebetico-la-musique-des-bas-fonds-dans-la-grece-des-annees-20-16675>

Dans sa chronique, Hind Meddeb aborde un genre né en Grèce au début du siècle, le Rebetiko.

« Ghetto Blaster, la musique des bas-fonds (2/5) : Grèce - le rebetiko, rhapsodie orientale en noir et blanc », France Culture, Le 19/08/2014 (59 minutes)

Propos illustrés de nombreux morceaux

<https://www.franceculture.fr/emissions/continent-musiques-dete-multidiffusion/ghetto-blaster-la-musique-des-bas-fonds-25-grece-le>

### Sur les marionnettes Bunraku

[https://www.unesco.emb-japan.go.jp/html/vf/focus\\_documents.htm](https://www.unesco.emb-japan.go.jp/html/vf/focus_documents.htm)

<https://www.vivrelejapon.com/a-savoir/comprendre-le-japon/bunraku>

# MONGOL

## Compagnie des Passages

Niveau scolaire : CM1, CM2

**Représentations scolaires : mardi 19 janvier 9h30 et 14h30**

(+ représentation tout public : mercredi 20 janvier à 14h30)

Durée : 1h - suivie d'un échange avec les artistes (20 minutes)

> fin vers 10h50 ou 15h50)

Genre : théâtre (+ projection vidéo de séquences dansées)

Thèmes : le harcèlement en milieu scolaire / la différence / l'intolérance / la solitude au milieu du groupe / la position des adultes dans ces situations / comment dépasser son assignation de victime / le pouvoir des livres, du savoir et de l'imagination

### L'HISTOIRE

L'adaptation théâtrale de ce roman fait écho à ces enfants, perdus ou malmenés dans les cours de récré, et qui trouvent la force de faire face. Il suffit parfois d'un mot, d'un livre et d'un peu d'imagination...

"Mon-gol ! Mon-gol !"

Grâce à cette insulte qu'il ne comprend pas, le jeune Ludovic va pour la première fois chercher un mot dans un dictionnaire. Il découvre alors un monde nouveau qui le passionne : celui de la Mongolie, des grandes steppes, de Gengis Khan, des chevaux sauvages. Puisqu'on le traite de Mongol, il le deviendra. Il apprend de nouveaux mots, il ne cesse d'étudier et parfois toute la nuit. Mais ce n'est pas si simple de transformer sa chambre en yourte, de se raser la tête et de ne manger que de la viande et des laitages. Et surtout, ça ne plaît pas à tout le monde. Les livres vont lui ouvrir un horizon inattendu et lui donner la force de s'affirmer.

Pour mieux évoquer la solitude de Ludovic face au groupe, Wilma Levy a travaillé avec de jeunes danseurs filmés et projetés dans le décor, ballet vertigineux du quotidien de ce jeune garçon déstabilisé, seul au milieu d'une cour d'école impitoyable.



## PREPARATION EN AMONT

Ce spectacle est une adaptation théâtrale du roman *Mongol* de Karin Serres qui a reçu le prix du roman européen pour enfant en 2004. Il s'agit là de la 2<sup>ème</sup> adaptation théâtrale réalisée avec sa collaboration. Sa première adaptation en pièce de théâtre a également été éditée.

Il n'est pas nécessaire d'avoir lu l'intégralité du roman ou de la pièce avant de venir au spectacle. Il peut néanmoins être utile d'en avoir lu avec les élèves quelques extraits pour travailler la lecture et la compréhension de l'histoire, ouvrir la discussion sur la thématique du harcèlement, susciter la curiosité et comparer l'écriture romanesque et l'écriture théâtrale.

Dans sa mise en scène, Wilma Levy imagine un Ludovic adulte, jeune étudiant sans problème, qui va replonger dans le souvenir de cette semaine qui a changé sa vie. S'ils ont lu le roman les élèves auront un exemple concret de réécriture et d'adaptation d'une œuvre littéraire au théâtre.

### Problématiques :

*Mongol* c'est l'histoire de ce jeune garçon qui est un peu différent des autres, qui ne répond pas exactement à ce que l'on attend de lui. Ce texte pose les questions :

- ➔ de la différence, du groupe et de la solitude face au groupe quand on est un peu « différent », juste un peu plus lent, ou plus timide...
- ➔ de l'intolérance, de la violence que les enfants, ou pré-adolescents peuvent se faire vivre les uns aux autres, des préjugés et du harcèlement.
- ➔ de la résilience : comment plonger dans la lecture, la connaissance, peut nous aider à comprendre et surmonter ce qui nous arrive, et « nous sauver ». Comment on dépasse son assignation de victime, comment on peut modifier notre propre réel.
- ➔ Elle pose aussi la question aux adultes : Comment accompagner un enfant dans ce passage de la fin de l'enfance à l'adolescence ? Comment accepter les bouleversements ?

### Enjeu :

C'est que les enfants s'emparent de cette question, et que les adultes les accompagnent dans cette réflexion, sans imposer de vision surplombante, de jugement. Le travail autour de cette pièce peut aussi permettre à chacun-e de réaliser comment le goût d'une chose, d'une découverte peut donner du sens à sa vie, et l'aider à révéler à quoi correspond pour lui/elle la Mongolie de Ludovic.

## PISTES PEDAGOGIQUES EN LIEN AVEC LES PROGRAMMES

- ➔ **Français** : lecture et étude des textes (vocabulaire, grammaire) les différents niveaux de langue, les différentes formes d'écriture narratives (roman, pièce de théâtre) et expression personnelle (en quoi ce spectacle fait écho à leur réalité/expérience).
- ➔ **Enseignement moral et civique** : Plusieurs notions à définir et à développer à travers les chapitres « **vivre ensemble** » / « **la sensibilité** » / « **être citoyen français** » dont la conscience morale, le respect, l'égalité (notamment entre les filles et les garçons), la **solidarité et l'esprit de justice**.  
Un travail peut également être mené sur le thème « Les droits et les devoirs d'un citoyen » et sur « **Différents mais égaux : égalité des droits pour éviter les discriminations** ».

Il semble surtout primordial d'aborder via ce spectacle le thème des **préjugés et stéréotypes**, l'importance du **respect des autres dans leur diversité** : les atteintes à la

personne d'autrui (racisme, antisémitisme, sexisme, xénophobie, homophobie, harcèlement, etc). Ainsi que sur le respect de la diversité des croyances et des convictions.

- **Histoire** : Histoire des droits de l'enfant via la Journée mondiale des droits de l'enfant (le 20 novembre) et l'histoire des luttes contre les discriminations avec la Semaine mondiale contre le racisme (Du 21 au 2 mars).
- **Arts-plastiques / histoire de l'art** : Analyser la technique de la vidéo dans la mise en scène, acquérir des connaissances sur la naissance de la vidéo et du numérique en faisant un parallèle entre art plastique et spectacle vivant (+ comparaison également possible avec le spectacle *Rebetiko* si les enfants viennent voir les 2)
- **Géographie** : Mais au fait, c'est où la Mongolie ? et ils vivent comment les Mongols ?

### **PROJET DE PRATIQUE ARTISTIQUE THEATRE ET DANSE « MOI & LES AUTRES » (9h réparties en 6 séances de 1h30)**

- Découverte en avant-première d'un extrait du spectacle dans l'école !
- Danse : travail sur l'écoute, l'espace, le rythme, le chœur, la place de l'individu dans le groupe (expérimenter la force du groupe et la solitude)
- Théâtre : travail sur des extraits de la pièce et autres textes sur le thème du harcèlement et de la discrimination, travail d'écriture et discussion autour de ces thèmes.

#### **Calendrier**

une ou deux interventions semaines du 7 décembre, 14 décembre, 4 janvier ou 11 janvier, puis entre le 21 janvier et le 19 février.

**Intervenantes** : Wilma Levy, comédienne et metteuse en scène et Julie Yousef, assistante chorégraphique de Josette Baïz (groupe Grenade qui réalise la chorégraphie filmée et projetée pendant la représentation)

**Préparation** : vous êtes invités à travailler avec vos élèves quelques extraits de la pièce et autres **textes sur le thème du harcèlement et de la discrimination**, en amont de sa venue. Ils pourront lui expliquer pourquoi tel passage/texte les a particulièrement marqués ou fait écho à une réalité vécue. Le but est d'avoir de la matière pour entamer la discussion et entrer dans la thématique. Ils pourront également lire certains textes à voix haute.

### **RESSOURCES / REFERENCES**

#### **Bibliographie**

- Le roman *Mongol* de Karin Serres, éditions Neuf de L'Ecole des loisirs.  
La pièce de théâtre *Mongol* de Karin Serres (1<sup>ère</sup> adaptation), éditions Neuf de L'Ecole des loisirs
- *Amir et Marlène, coup de foudre en 6<sup>ème</sup>*, Ingrid Thobois  
l'héroïne est jugée un peu trop « grosse », et tombe amoureuse d'Amir, jeune garçon très beau tout juste arrivé de Syrie. C'est un texte qui parle aussi donc de la différence, des préjugés et de la magie des rencontres.

- *Nord-sud, récit d'une expérience*, spectacle de Wilma Lévy sur les préjugés sociaux entre les élèves des quartiers nord et sud de Marseille.
- S'il y a des textes que vous aimez bien sur lesquels vous travaillez par ailleurs, vous pouvez nous les transmettre, nous proposerons à la metteuse en scène de s'en servir lors de son intervention

### Filmographie

- Film *Jeune Juliette*, Anne Émond, 2019
- Film *1:54*, Yan England, 2016
- Film *A Girl Like Her*, Amy S. Weber, date de sortie inconnue

### Documents à disposition

- Dossier artistique de la compagnie
- Site internet de la compagnie : <http://compagniedespasages.fr>
- Il n'existe pas encore de photos et vidéos car le spectacle n'est pas encore créé.

## **MULE** **Collectif À sens Unique**

Niveaux scolaires : CP au CM2

**Représentation scolaire : jeudi 18 février à 14h30**

(+ représentation tout public : vendredi 19 février à 19h30)  
Durée : 1h- suivie d'un échange avec les artistes (20 minutes)  
> fin vers 15h50

Genre : Cirque

Thèmes : la confiance, le vivre ensemble, l'écoute

→ Teaser vidéo : <https://vimeo.com/212076352>

### **L'HISTOIRE**

Chargé comme une mule ! Têtu comme une mule ! Mule est une petite fable joyeuse et cruelle, parfois immorale, portée par deux acrobates.

Une voltigeuse et une porteuse imaginent des jeux aériens et multiplient les envolées. Elles tournent, volent, tiennent les équilibres les plus surprenants, rigolent, boudent, se réconcilient, partagent, s'enroulent et parfois même tombent ! Une relation délicate se raconte, à la fois tendre et compliquée, faite de confiance, de parfaite complicité.

Dans ce duo de proximité, l'incroyable performance physique est avant tout au service de la construction de ce fragile moment d'humanité.

Du pied à pied et parfois même du main à main... sans les mains !



## LE SPECTACLE

La réussite de l'interaction avec autrui est soumise en grande partie à la compréhension de l'autre, mais les choses ne se passent pas toujours comme prévu....

Comment vivre ensemble ?

Pour illustrer ces moments d'échanges, de tensions, de dialogues ou d'incompréhension, deux circassiennes utilisent les portés acrobatiques et les jeux icariens. Deux disciplines où la confiance en sa partenaire est aveugle, où la proximité est de mise et l'engagement physique, indéniable.

Dans ce scénario écrit sur fond de cirque, ces deux jeunes femmes se mettent en scène, prenant comme exemple leurs impatiences, leurs joies, et leurs décadences réelles pour les sublimer et en faire sortir le beau, le drôle ou encore l'insupportable.

## LE COLLECTIF À SENS UNIQUE

À sens unique est né d'une cohésion de quelques étudiants à l'École de Cirque de Québec.

Le collectif a pour sujet de prédilection les rapports humains, qu'ils attaquent avec simplicité et ironie, optimisme et discordance.

## PISTES PEDAGOGIQUES EN LIEN AVEC LES PROGRAMMES

- **Éducation physique et sportive** : Plusieurs exercices peuvent être menés dans le cadre du domaine d'apprentissage « agir, s'exprimer, comprendre à travers l'activité physique » étant donné que la pratique d'activité physique contribue au développement moteur, sensoriel, affectif, intellectuel et relationnel comme le démontre ce spectacle. La pratique simple d'acrobaties permettra aux enfants d'explorer leurs possibilités physiques, d'élargir et d'affiner leurs habiletés motrices et de maîtriser de nouveaux équilibres. Ces expériences corporelles viseront également à développer la coopération, à établir des rapports constructifs à l'autre, dans le respect des différences, et contribuer ainsi à la socialisation.  
L'art du cirque étant une discipline au programme de 6<sup>ème</sup> avec évaluation (CA3 : s'exprimer devant les autres par une prestation artistique et/ou acrobatique) ce spectacle est une bonne entrée en matière.

- **Français** : Les élèves pourront s'exercer à l'écriture en réalisant leur résumé du spectacle dans lequel ils pourront exprimer un avis, un ressenti.

Par ailleurs, ce spectacle est un moyen de faire découvrir aux enfants la discipline du cirque au travers de son histoire, de son matériel (jonglerie : massue, bâton du diable, bolas / équilibre : échasse, fil, slake line) et de son vocabulaire (jeux icariens).

## RENCONTRES ET ATELIERS PROPOSES AUTOUR DU SPECTACLE

Nous vous proposons un stage de pratique des jeux icariens pour amener les enfants à des réflexions sur la confiance, l'écoute, la fatigue, la proximité... Ils pourront expérimenter par eux-mêmes comment ces différents thèmes résonnent et se répondent quand ils sont abordés physiquement et en groupe.

Déroulement de l'atelier : rencontre avec les artistes / échauffements permettant d'aborder la collaboration et la confiance ainsi que la musicalité et coordination des membres / découverte des bases des Jeux Icariens / étirements, relaxation et débriefing.

Cet atelier est réalisé par les deux circassiennes du spectacle.

Le vendredi 19 février dans la matinée

Durée : 1h30

## RESSOURCES / REFERENCES

### Documents à disposition

- Dossier artistique du spectacle
- Dossier pédagogique du spectacle
- Dossier : « Documentation, Arts du Cirque / Cycle 2-Cycle 3 »
- Référentiel pédagogique Arts du Cirque
- Site internet du Collectif : <https://www.lenvoleur.com/>
- Teaser du spectacle : <https://vimeo.com/212076352>



## TAMAO Compagnie Mon Grand l'Ombre

**Niveaux scolaires** : MS au CE2

**Représentations scolaires** : mardi 30 mars à 9h30 et 14h30 & jeudi 1<sup>er</sup> avril à 9h30

(+ représentation tout public : mercredi 31 mars à 14h30)

Durée : 40 min - suivie d'un échange avec les artistes (15 minutes maximum)

> fin vers 10h25 ou 15h25

Genre : ciné-concert

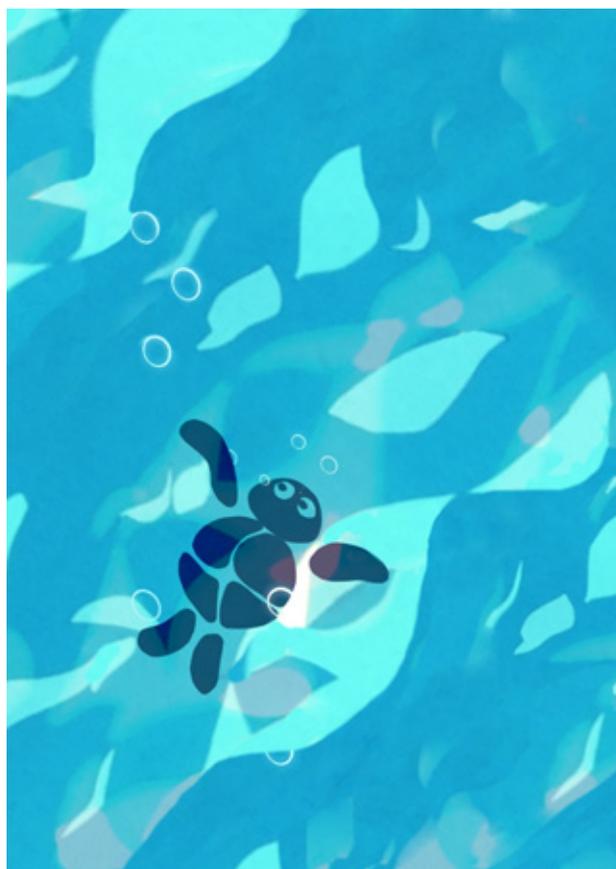
Thèmes : bruitages, film d'animation créé en live, épopée d'une tortue

**Ce ciné-concert pour les plus petits nous emmène pour un voyage tout en sensations au pays de Tamao, la petite tortue.**

Tamao est une tortue sous-marine qui sort de son œuf et commence à explorer le vaste monde des océans. Un requin gourmand, une étoile de mer scintillante, une méduse à la nage rapide : elle croise tous les habitants de son écosystème jusqu'à rencontrer... le grand amour ! Alors elle revient sur la plage de son enfance, pour elle-même donner naissance à des bébés tortues.

Dans ce ciné-spectacle imaginé pour les plus petits, un film d'animation en papier découpé rencontre l'art du bruitage en direct. Sur scène, deux musiciennes racontent les aventures de Tamao en musique et en chansons grâce à un piano, des baignoires d'eau, des percussions et d'abracadabrants instruments aquatiques inventés pour l'occasion.

Voyage initiatique et poétique, cette création évoque la joyeuse histoire du cycle de la vie.



## LE SPECTACLE

Plongez au cœur d'un film d'animation tout en découvrant les coulisses.

La compagnie développe la notion de ciné-spectacle. Ce travail s'articule autour de la rencontre entre un film d'animation et la mise en scène d'un univers sonore.

Le film est fabriqué en direct à partir des papiers découpés soit manipulés comme des marionnettes et filmés à contre-jour, soit transformés par des logiciels d'animation, tandis que bruitages, musique et narrateur nous racontent l'histoire de Tamao la petite tortue.

Sur scène et sous l'écran s'installe un grand bric à brac à bruits et à chansons, aux allures d'expérimentation scientifique, de machine à eau, de chantier sonore.

## LES ARTISTES

**Sophie Laloy** est pianiste de formation et avant tout réalisatrice et ingénieure du son pour le cinéma. Elle co-écrit et réalise les 3 spectacles de Mon Grand L'Ombre : *Elle est où la Lune?*, *Tamao* et *Muerto O Vivo* avec Leïla.

**Leïla Mendez** est compositrice, pianiste et chanteuse, elle anime des ateliers musicaux pour les jeunes enfants et se produit régulièrement en concert. Elle co-écrit avec Sophie les 3 spectacles de Mon Grand L'Ombre : *Elle est où la Lune?*, *Tamao* et *Muerto O Vivo* et compose les musiques des ciné-spectacles musicaux.

## PISTES PEDAGOGIQUES EN LIEN AVEC LES PROGRAMMES

À travers les domaines d'apprentissages « **mobiliser le langage dans toutes ses dimensions** » et « **construire les premiers outils pour structurer sa pensée** », il serait intéressant de travailler **l'expression orale et le vocabulaire** en leur demandant de raconter l'histoire entendue. L'objectif étant qu'ils entrent en communication avec un adulte afin de pouvoir dire, exprimer un avis ou questionner ce qu'ils viennent de voir dans le but d'être compris. Cette restitution du spectacle pourra également être déclinée par le dessin ou en musique afin de « développer du goût pour les pratiques artistiques ».

## RENCONTRES ET ATELIERS PROPOSES AUTOUR DU SPECTACLE

La pratique d'activités artistiques permet de développer les interactions entre l'action, les sensations, l'imaginaire, la sensibilité, la pensée et le langage. Cet atelier entre parfaitement dans le domaine d'apprentissage « agir, s'exprimer, comprendre à travers les activités artistiques ».

Nous vous proposons un atelier « **Éveil musical : les poèmes en musique** » en lien avec l'univers aquatique du spectacle, réalisé par les deux artistes.

Cet atelier propose de guider la créativité des tout jeunes enfants, de stimuler le langage, l'écoute et le rapport à la musique.

Accompagnés des instruments et guidés par les intervenantes, les enfants apprendront les chansons de *Tamao*.

Le jeudi 1<sup>er</sup> avril après-midi

Durée : 1h30

Intervenants : Sophie Laloy et Leïla Mendez, musiciennes.

## RESSOURCES

### Documents à disposition

- Dossier artistique du spectacle
- Extrait du story-board
- Site internet du Collectif : <https://www.mongrandlombre.com/compagnie>
- Teaser du spectacle : <https://www.dailymotion.com/video/x5s0iuq>



---

## RÉCAPITULATIF DES SPECTACLES PAR NIVEAU

---

	TPS	PS	MS	GS	CP	CE1	CE2	CM1	CM2
<i>Click !</i>	X	X	X	X					
<i>Rebetiko</i>								X	X
<i>Mongol</i>								X	X
<i>Mule</i>					X	X	X	X	X
<i>Tamao</i>			X	X	X	X	X		

**X** niveaux prioritaires selon les spectacles

---

## INFORMATIONS PRATIQUES

---

### CONTACT

Fanny Girod, chargée des relations avec les publics et actions culturelles

04 42 06 71 71 / 06 63 60 56 03

[fanny.semaphore@orange.com](mailto:fanny.semaphore@orange.com)

### ACCÈS

Théâtre Le Sémaphore

Rue Turenne

13110 Port-de-Bouc

Bus 22 > arrêt Turenne / Bus 28 > arrêt Sémaphore

Le Sémaphore est accessible aux personnes à mobilité réduite. Pour vous accueillir au mieux, merci de nous prévenir des besoins spécifiques éventuels.

---

[www.theatre-semaphore-portdebouc.com](http://www.theatre-semaphore-portdebouc.com)

Facebook : [theatreSemaphorePortdeBouc](https://www.facebook.com/theatreSemaphorePortdeBouc)

Instagram : [lesemaphore\\_pdb](https://www.instagram.com/lesemaphore_pdb)